

1903-03-30

SENDER

Helge Jacobsen

RECIPIENT

Theodora Jacobsen

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Danish

Sender's location:

Edinburgh

Recipient's location:

Copenhagen

Archive:

Carlsberg Arkiv

TRANSCRIPTION

30/3/03

Kære Theo

Tak for dit Brev med alle dets gamle Nyheder og virkelige Nyheder af hvilke Henningsens Afsked, kostelig omtalt, interesserede mig mest. Vi fik for nogle Dage siden et Brev fra Eianer, hvori han, med meget kraftige Ord og Vendinger, fortæller os hele Sandheden fra Ende til Anden. Du kender ogsaa den rene skære Sandhed og Edgar vel ogsaa, derfor gjorde det mig saa meget mere ondt

at han ikke vilde fortælle mig Sandheden, men netop understregede Løgnen, som ... Papa satte i Scene og som har skadet ham saa meget, jeg mener hans Anseelse og den Respect der næredes for ham. Havde Papa talt med Mama og overvejet Tingene, som i gamle Dage, var dette aldrig sket. Jeg synes, der var Grunde nok til at give Henningsen Afsked og dette kunde meget vel være gjort i Overenstemmelse med Carlsbergfondet, hvorfor saa ubesindigt gribe til saa unfaire og løgnagtige Midler, som kun kan sætte Ondt. Hvad siger Papa til dette nu, efter at han har set, hvad det har affødt?

Det er selvfølgelig en Undskyldning for Edgar at han ikke godt kunde skrive til mig, som Søn, om sin Svigerfaders Adfærd, men jeg troede, at han forstod, at naar jeg satte mig ud over det, ved at skrive til ham, saa kunde han ogsaa, og saa var Ordet frit.

Jeg har været hos Tandlægen 5 Gange og faaet stoppet Tænder, det var en ganske forbandet Omgang, men det var min egen Fejl, for jeg har ikke været hos Tandlægen i 7-8 Aar omtrent og følgelig trængte de til en radikal Omgang. Fortæl mig nu snart noget om det store Selskab, hvem der var der og hvordan det hele forløb.

Vi har Regn og Blæst hver eneste Dag, det er yderst dræbende. Hils nu alle Du træffer paa som kan have Interesse af en Hilsen fra Scotland og modtag selv de bedste Hilsner til Dig Edgar & Drengen

fra Treenigheden

Broderen, Svogeren & Onklen

30/3/03.

Kære Theo.

Tak for dit Brev med alle dets gamle Nyheder og enkelte Nyheder af hvilke Hummingsaus Afstød, kortelig ombalt, interesserede mig mest. Vi fik for nogle Dage siden et Brev fra Einar, hvori han, med meget kraftige Ord og Kendinger, fortæller os hell Sandheden fra Ende til Ende. Vi kendes ogsaa den nye store Sandhed af Edgar vel ogsaa, derfor gjorde det mig saa meget mere ondt

at han ikke vilde fortælle om
Laudheden, men netop undersøgende
Lignelse, som paa Papa satte i
Scene og som har skadet ham
saa meget, og menes hans Anseelse
og den Respect der næres for
ham. Havde paa Papa talt
med Mama og overvigt Tingene,
som i gamle Dage, var dette aldrig
sket. Det synes, der var Grunde
nok til at give Høiingen Afsted
og dette kunde meget vel være
gjort i Overensstemmelse med
Carlsberg fondet, hvorfor saa
ubesindigt gibe til saa unfaire
og løgnagtige Midler, som kun
kan sætte end. Hvad siger
Papa til dette nu; efter at han
har set, hvad det her afføder?

Det er selvfølgelig en Undskyldning for Edgar at han ikke godt kunde skrive til mig, som Sin, om sin Svigerfaders Afsind, men jeg troede, at han forstod, at naar jeg sætte mig ind over det, ved at skrive til ham, saa kunde han ogsaa, og saa var Ordet frit.

Jeg har været hos Tandlægen 5 Gange og faaet stoppet Tandet, det var en ganske forbandet Augency, men det var mig egen Fejl, for jeg har ikke været hos Tandlægen i 7-8 Aar ombrudt og følgelig brugte de til en radikal Augency. Fortæl mig om snart noget om det store Selskab, hvem det var det og hvordan det hele foretog.

Til har Regn & Blevet hver eneste Dag. det er yderst drøbelende. Hils om alle din træffer paa som kan have Interesse af en Vilsen fra Scotland og modby ~~saa~~ de bedste Hilsener til dig Edgar & Drøgen.

fra Foreningens

Broderer, Løgnen & Urtelen.